MUSEE

DES MESURES

(Raymond GUINET)

Si je vous disais : mon voisin vient de terminer son journal, vous penseriez peut-être que mon voisin est typographe ou imprimeur ou journaliste. Vous n'y êtes pas. En fait mon voisin vient de labourer son champ dont la superficie est environ 2511 m². Et si j'ajoutais : il n'a produit qu'une année (son champ), vous penseriez que sa terre est improductive. Hé bien, vous n'y êtes pas encore. Il s'agirait de sa production de vin par exemple, soit environ 89 litres ou 104 litres selon les régions. En effet, ces deux termes aussi évocateurs que journal et année sont des unités de mesure agraire et de capacité encore en usage dans notre département au siècle dernier.

Le journal était la surface labourée en une journée par une paire de bœufs, l'année était le rendement d'un champ en un an . Vous avez noté que l'arrêté préfectoral date du 24 Vendémiaire an X, soit le 15 Octobre 1801, c'est-à-dire qu'à cette époque encore une même unité de mesure pouvait avoir différentes valeurs selon les régions. Or, dès 1670 l'abbé Gabriel Mouton propose une unité de longueur unique définie par la longueur d'une minute de Méridien terrestre *. Il a fallu attendre 1795 pour voir l'institution du système métrique qui ne devint obligatoire sur tout le territoire que le 1er Janvier 1840.

Le mètre était alors défini par la longueur de la dix-millionième partie du quart du méridien terrestre. Après des opérations laborieuses qui durèrent 7 ans, (de 1792 à 1799), en particulier on mesura la différence de latitude entre Dunkerque et Barcelone, on détermina le mètre et fabriqua un exemplaire étalondont une copie sommeille au si célèbre pavillon de Breteuil à Sèvres. Elle y sommeille car en 1960 le mètre est défini par la longueur d'onde de la radiation produite par une décharge électrique dans un isotope —plus précisément l'isotope 86— du krypton. C'est moins poétique mais c'est plus précis paraît-il. Mais comme si ce n'était pas suffisant, en 1983 on proposera la définition suivante : le mètre est la longueur de trajet parcourue par une onde électromagnétique plane pendant la durée de

1 299 792 458

Mais ne vous privez pas de feuilleter cet arrêté préfectoral du 24 Vendémiaire an X. Vous apprendrez ce qu'est une éminée (ce n'est pas un mariage) ou une modurière (ce n'est pas une injure) ou bien encore une civerée (ce n'est pas un plat).

^{*} C'est la définition du mile marin.

^{**} Bulletin de l'Union des physiciens – Numéro 645 de Juin 1982.

Quand vous saurez que la plus petite unité de temps mesurable en 1982 est la femtoseconde soit le millionième de milliardième de seconde, vous n'aurez pas perdu votre temps.

(12)

EXTRAIT des Registres des Arrêtés du Préset du Département de l'Isere, du 24 vendemiaire an 10.

LE PRÉFET DU DÉPARTEMENT DE L'ISERE,

Vu les Lois, les Arrêtés des Consuls & les Instructions des Ministres sur la mise en activité du système décimal des Poids & Mesures,

ARRÉTE:

Le Tableau comparatif des Mesures anciennes en usage dans ce département, avec les Mesures nouvelles, & des Mesures nouvelles avec les Mesures anciennes, fait, d'après l'invitation du Préset, par le C. en Dausse, ingénieur en ches du département, sera imprimé, & envoyé aux Sous-présets, pour être par eux transmis aux Maires & aux Artistes de leur arrondissement respectif.

Il en sera adressé des exemplaires au Ministre de l'intérieur, & aux Membres du Conseil-général & des Conseils des arrondissements de ce département.



Le Préfet , Signé , RICARD.

Pour expédition certifiée conforme:

Le Secrétaire-général,

Signé, B. ROYER.

A GRENOBLE, de l'Imprimerie de J. L. A. GIROUD, place aux Herbes.

ABLEAU COMPARATIF des Mesures anciennes en usage dans le Département de l'Isere, avec les Mesures nouvelles, & des Mesures nouvelles avec les Mesures anciennes.



MESURES de LONGUEUR, Aunes.

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DESIGNATION des Mefures.		A L E U R URES ANCIENNES on mètre & fes divisions.	VALEUR réduite approchée,	MESURES nouvelles.	VALEUR des Mefures nouvelles en Mefures anciennes.	100000
Grenoble, Voreppe, Rives, Moirans, Tullins, Lans, Saffenage, Claix, Vif, Monetiter, Corps, Vizille, Bourg-d'Oifans, Goncelin, Allevard, Pontcharra, Barraux, Vienne, les Abrets, Lemps, Villette-d'Anthon, Saint-Symphorien - d'Ozon, Villette - Serpaize, Champier, la Côte-Saint-André, Chonas, Roufiillon, Beaurepaire, Moretel, Virieu, Crèmieux. Saint-Laurent-du-Pont, Voiron, Pont-de-Beauvoifin, Saint-Jean-d'Avelanne, Champ, Commiers. Mens. Corps La Mure Grenoble, Goncelin.	aune de Paris. aune de tifferand. id. aune marchande aune de tifferand.	mètre. 1, 1884 1, 3454 1, 4856 1, 386 1, 134 1, 307	met. pal. doi. trait. 1 1 8 8,4 1 3 4 5,4 1 4 8 5,6 1 3 8 6 1 1 3 4 1 3 0 7	mètre. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	id. id. id. id. id. id. id. id.	une. 100 100 100 100 100 100 100 100 100 1	aune, 0 372
Saint-Marcellin, Pont-en-Royans, la Sône, Saint-Antoine, Frontonas, Vinay,	aune (1, 191	1 1 9 r	1 1	id.	o \$ 5%	0 20

		ے نے	_ `		. ť ·	ж,	1.0	*		
Suite	des	Мe	fure.	s d	Α.	Lo	no	110	7/10	•

LIEUX où les Mefures font en ufage.	des Mefures.		ALEUR JRES ANCIENNES on mètre & ses divisions.	VALEUR réduite approchée.	MESURES	VALEUR des Mesures nouvelles en Mesures anciennes.	
Bourgoin, Saint-Chef, Roche, Frontonas. Saint-Marcellin, Vinay, St-Antoine Maubee, Pont-en-Royans Rives. La Tour-du-Pin, Moretel Crémieux, Veyffilieu Panossas, Moras Virieu Pont-de-Beauvoisin, St-Jean-d'Avelanne.	aune de tifferand. id. id. id. id. aune de cardeur. aune de tifferand. id. id.	mètre. 1, 50; 1, 312 1, 299 1, 369 1, 407 1, 272 1, 597 1, 380 1, 461	mèt. pal. doi. trait. 1 5 0 5 1 3 1 2 1 2 9 9 1 3 6 9 1 4 0 7 1 2 7 2 1 5 9 7 1 3 8 0 1 4 6 1	mètre. I 1/2 I 20 I 1/00 I 1/	mètre: id. id. id. id. id. id. id. id.	aune. 1076	aune.

NOTA. Le mètre, unité fondamentale des poids & mesures, égal à la dix millionieme partie du quart du méridien terrestre, équivaut à pieds 11 lignes 296 milliemes, mesure nationale.

Il se divise en dix palmes ou décimètres; le palme, en dix doigts ou centimètres; le doigt, en dix traits ou millimètres. Le mesurage des étosses sera fait en mètres, dixiemes & centiemes de mètre.

La lieue nouvelle est de dix mille mètres, ou d'un myriamètre, valant 5130 toises 4 pieds 5 pouces 3 lignes 16. Le mille, ou kilomètre, égal à mille mètres, est de 513 toises, plus une fraction peu considérable.

Ainsi le myriamètre est la millieme partie du quart du méridien, ou la dixieme partie d'un degré terrestre.

.(3)

MESURES de Longueur, de Superficie & de Solidité, relatives à la Toise.

LIEUX	DÉSIGNATION des Mesures.		VALEUR SURES ANCIENNES en mètre & fes divisions.	VALEUR réduite approchée,	MESURES	VALEUR des Mefures nouvelles en Mefures anciennes.	VALEUR réduite approchée,
Ces Mesures sont en usage dans tout le Département.	Toise delphinale	. 7,40,387 2,046 . 4,186	mèt. palm. doigt. trait. 1 9 9 162 3 1825 mètre cube. 7 mèt. palm. doigt. trait. 2 0 4 6 mèt. quarré. 4 150 mètre cube. 5 160 mètre cube.	met. 1 27 27 3 5 m. c. 7 3 1 2 1 25 m. q. 4 27 m. c. 8 24 25	Mètre. Mètre quarré. Mètre cube. Mètre. Mètre quarré. Mètre quarré.	t.n. pi. po. i. $\frac{106}{0.3}$ O II $\frac{106}{1000}$ t.q. tp. tpo. tl. O I 6 II $\frac{11}{21}$ t.c. ttp. ttpo. tll. O O 9 8 $\frac{104}{144}$ t.d. pi. po. 1. O 2 II 2 $\frac{102}{1000}$ t.q. tp. tpo. tl. O I 5 2 $\frac{10}{20}$ t.e. ttp. ttpo. tl. $\frac{10}{1000}$ O 8 $\frac{104}{1000}$ t.e. ttp. ttpo. tl. $\frac{1000}{1000}$ O 8 $\frac{1000}{1000}$ t.e. ttp. ttpo. tl. $\frac{1000}{1000}$	t. 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1

Mesures pour les Bois de charpente.

	DÉSIGNATION		ALEU		VALEUR	MESURES	LEUR VALEUR	YALEUR
LIEUX	des	DES MES	URES AN	-	réduite			réduite
où les mesures sont en usage.	MESURES.	en pieds cubes.	en mètres cubes.	en déciftere ou nouvelle folive.	approchée.	nouvelles.	en Mefures anciennes,	approchée.
Cette Mesure est en usige dans tout le Département.	1		mètres cubes.	folive.	folive.	i contract of the contract of	folive. pieds. po. lig.	1

Nota. Le stère est égal à un mètre cube ou 29 pieds cubes 1739 dix milliemes.

Le stère se divisé en dix décissères ou solives, égaux au dixieme d'un mètre cube, ou à 2, pieds cub. se solive ancienne, pi. po. si. 91739, ou o A 2

(4) MESURES AGRAIRES.

LIEUX où les Mesures sont en usige.	des Melures anciennes.	en toifes quarrées.		en erpens nouveaux de 1000 mètres quarrés & ses divisions.		ARPENS	LEUR VALEUR on Mesures anciennes.	réduite :
	Arpens de 100 perches quarrées de 22 pieds.	tolfe nat.	mètre quar. 5107,25	arp. aies, cemiar.	arpens.	arp. mèt. q. I de 10000	arp. per. q. 4297 X 95 5207	arpens. I 185
Grenoble & fes environs, la Sóne, St-Edenne-de-St-Geoirs, Chanas, St-Antoine, Roybon, Moirans, Tullins, Pallon, Vines, Pallon, Vines, Pickley,	fétérée	toife delph.	mètre quar, 3767,80	1	arp. O $\frac{237}{592}$ Ou $\frac{47}{187}$	arp. mòr. q. 1 de 10000	émin, mod. t.q.	fétérées. 2 147 éminées.
Bourgoin, St-Chef, Moretel, Virieu, Lemos, Roufillon,	quartellée ‡	450 0 0	1883,90 941,95	0 18 83,90	O 월급 OU 월등	id id	5 3 3 1 12 quert. modur. t.q. 10 3 3 1 12 civ. mod. t.q.	guartel. 10 37 civerees.
St-Marcellin Pont-en Royans, a Tour-du-Pin , les Abrets , Pont-de-Beauvoifin , Saint- Geoire, St-Jean-d'Avelane,		56 I 6	235,487 156,992	0 2 35,487 0 1 56,992	0 , 4718 ou 255 0 , 7925 ou 744	id	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	42 modurier.
Voiran Maisons Disco	ournal	toile delph, 600 0 0	mètre quar. 2511,86	arp. ares. centiar. O 25 11,86	arp. O 145 578	zrp. mèr. q. I de 10000	jour, émi, mod, t.q. 3 1 11 ½ 1 ½, émi, mod,	journaux. 3 \$12
our-du-Pin, Moretel, Vieu, Quirieu, Cremieux, rontonas, Allevard, Gon-	juartellée ‡	300 0 0 150 0 0	1255,93 627,96	0 12 55,93 0 6 27,96	O 12 0 13 0	id id	07 11 ½ 1 7 quart, mod. 0 15 5 ½ 1 ½ 1	7 quartel. 25 fofferces. 23
elin, Pontcharra, Barraux, E int-Laurent-du-Pont, les brets, St-Jean-d'Avelane, C		75 ° ° 37 3	313,98 156,99	0 3 13,98 0 1 56,99	0 26 0u 1 0 833 0u 1 0 815 0u 54	id	forf. mod. 0 31 2 ½ 1 ½ civ. mod. 0 63. 1 1 ½	31 civérées. 27
(n	noduriere 24	25 0 0 tolfe nat,	104,66 mètre quar	O I 4,66	O 203 OU 75	id asp. mèt. q.	mod, 3° 0 0 95 ½ 1 3° 3° bicher, hom. t.g.	modurier. 95 2x
Vienne, St - Symphorien- Ozon, Villette-Serpaize,	hommée de	100 0 0	379, 8	1519,4397,8	O 84 555 O 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	1 de 10000	6 2 32 3 0 26 32 3	6 184 hommées. 26 13

LIEUX	DÉSIGNATION	у,	EUR V	ALEUR	VALEÜR	ARPENS		VALEUR
où les Mesures sont en usage.	des Mefures aneiennes.	en toifes quarrées.	en mètres quarrés ou centia es.	en arpent nouveau de 10000 metres quarrés & ses divisions.		nouveaux.	CHUR VALEUR	réduite, . approchée.
Cl		toile delph. 1200 O O	mètre quar. 5023,73	arp. ares. centiar.	arpent,	arp. mèr. g. 1 de 10000	fet, quart, hom, t.q.	fütérée. 1 204
Champier, Nantoin, la ôte-Saint-André, Chonas.	quartellée hommée	300 0 0 100 0 0	1255,93 418,64	0 12 55,93 0 4 18,64		. , id	0 7 2 97 8	quarrelées. 7 125 hommées.
Vienne; Montseverouv,	bicherée &	toise delph.	mètre quar. 1674,57	arp, ares, centiar. 16 74,57	arpent.	2rp. met. q.	O Q 23 97 } bich. coup. foff. f.g. 5 3 I 42 }	23 GI 27 bicherdes
ozancieu, Mauboc, Bour- sin, Saint-Chef, Roche, straigues, Corp.	/ , . 1	100 0 0	418,64	1	0 1	id	0 23 I 42 §	fosterées.
llette-d'Anthon	bicherée	toise delph. 625 0 0	mètre quar. 2616,5	arp. ares. centiar. 0 26 16,5	arpent,	arp. mèt, q. I de 10000	bicher. t.q.	47 13 bicherées.
	bicherée	d00 0 0	2093,2	0 20 93,2	0 337	id	4 1 16 1	bicherées. 4

Nota. Le nouvel arpent ou hectare est de dix mille mètres quarrés; il se divise en cent arcs ou perches quarrées, la perche quarrée en cent centiares ou mêtres quarrès.

L'arpent nouveau contient donc 2632, toit quar. 449, mesure delphinele. nationale.

324, 263, ou 9 pieds quarrés 477 milliemes.

MESURES de Capacité pour les Grains.

LIEUX	des des Meiures.	en	len boiffeau nouveau	VALEUR réduite approchée.	MESURES NOUVELLES.	LEUR VALEUR en Mesures anciennes.	VALEUR réduite
Grenoble, Moirans, Saint-Laurent- du-Pont, Voreppe, Claix, le Verfoud, Domène, Allevard, Meylan. Voiron Saffenage Lans Monestier-de-Clermont St-Maurice-Lalley, Mens, Cordeac Corps Entraigues La Mure, Vizille, St-George-de- Commiers, Champ. Bourg-d'Oisans Allevard Barraux Vienne, Chonas, Villette-Serpaise, Rouffillon, Bozancieu, Montseveroux. Villette-d'Anthon, Roche, Maubec, Frontonas, Bourgoin, Saint-Chef. Saint-Priest, Toussieu Beourepaire, Chanas, St-Marcellin, la Sòne, St-Antoine	quartal ou bichet. civier comble. grande ben comble. bichet. quartal. id. id. raziere. quartal. raziere. mefure. quartal. mefure. coupe. benne de mine. quartal. bichet. id. id. id.	décalitres. décalitres. 1, 833 0, 473 4, 771 1, 921 1, 886 2, 139 1, 516 1, 582 2, 862 1, 546 1, 104 1, 601 1, 601 1, 706 1, 305 90, 674 1, 161 3, 109 2, 182 3, 265 2, 332 2, 137	8. fee divisions. boil. lit. déc. 1. 8. 3. 16 0. 4. 7. 16 1. 9. 2. 16 1. 9. 2. 16 1. 5. 1 1 2. 16 1. 5. 1 4 1. 1. 0. 16 1. 6. 0. 15 1. 6. 2. 23 1. 7. 0. 16 2. 1. 8. 17 3. 1. 0. 16 2. 1. 8. 17 3. 1. 0. 16 2. 1. 8. 17 3. 1. 0. 16 2. 1. 8. 17 2. 1. 3. 17 2. 1. 3. 17 2. 1. 3. 17 3. 1. 0. 16	boiffeau. 1 20 186 4 4 4 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	boiff. litr. I OU 10 id. id. id. id. id. id. id. id	Oquart. 2 2017 2cir. 277 Chichet 1 177 Copurt. 2 207 Copurt. 3	Odnatt. 13 Opichet 16

Suite	des	Mesures	de	capacité	pour	les	Grains.	•	(7	,)	ì

LIEUX où les Melures sont en usage.	Designation des Metures.		LEUR ES ANCIENNES en boiffe au nouveau & fes divisions.	VALEUR réduite approchée.	MESURES	LEUR VALEUR en Mesures, anciennes.	VALEUR réduite approchée.
Saint-Etienne-de-Saint-Geoirs	quartal.	décalitre. 2, 536	boif. lit. déc. 2. 5. 3. }	boiffeau. 2. 25	boiff. litr.	Odnste. 3 3339	Odnste 13
la Balme, Quiricu, Bouvesse, Vercieu, Charesse, Saint-Baudille, Moressel, Corbelin, les Abrets, Pont-de-Beauvoi- fin, St-Geoire, St-Jean-d'Avelanne,	mefure, bicher, ou quartal.	2, 590	2. 5. 9.	2 7 ₂	id.	Oquare. 3 333	Odgatt.
Tullins : : : : : : : L'Albenc . Vinay . Crémieux , Veiffillieu , Panoffas , Moras. Virieu , Chirens , Charavines . Lemps	quartal. id. id. bichet. id. quartal.	2, 299 2, 583 2, 374 1, 950 2, 072 2, 429	2. 2. 9. 18 2. 5. 8. 18 2. 3. 7. 3 1. 9. 5. 2. 0. 7. 18 2. 4. 2. 18	2 1 1 1 1 2 2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	id. id. id. id. id. id.	Oquart, 1 114 Qquart, 1 217 Qquart, 1 119 Qquart, 1 409 Qbichet 2 177 Obichet 2 177 Obichet 3 2072 Oquart, 3 2425	Oquart. 15 Oquart. 15 Opichet 15 Opichet 27 Opichet 27 Opichet 20 Oquart. 2

NOTA. L'hectolitre ou setier est de 100 décimètres cubes. Il se divise en 10 décalitres ou boisseaux de 10 décimètres cubes, & le boisseau en dix litres ou pintes d'un décimètre cube.

(8) MESURES de Capacité pour les Liquides.

LIEUX où les Mesures sont en usage;	des des Mefures.	DES MESU	LEUR RES ANCIENNES en velte nouvelle & fes divisions	VALEUR réduite approchée.	MESURES nouvelles	LEUR VALEUR en pots, ou pintes anciennes.	VALEUR réduite
Grenoble, Voiron, Voreppe, Claix, Vif, le Verfoud, Tullins, Moirans, Cordeac, Saint-Georges-de-Commiers.	pot. barral.	litre. 1, 009 55, 475	velt. pint. verre. O I O 305 5 5 4 3	velte, O fo S 17	velte.	9 pors 101	I.C.bota
Saint-Laurent-du-Pont , Sassenage	pot.	1, 581	O 1 2 100	O 36	velte.	Grots 514	Gpots :
Vinay	pot. charge. charge.	1, 534 105, 203 84, 308	0 1 5 $\frac{17}{50}$ 10 5 2 $\frac{3}{100}$ 8 4 3 $\frac{2}{3}$	0 133 10 23 8 75	velte.	6pois 398	Spots 3
Corp, Monestier-de-Clermont, Entraigues.	not.	1, 029 1, 686 105, 385	O I O 100 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	O 10 O 31	velte.	9 ^{pots} 719 1627 5 ^{pots} 261 281	Opois 3 Opois
Rives . Vizille . Bourg-d'Oifans .	charge. pot. pot.	107, 775 1, 053	0 1 0 3	IO 44 IO 4 IO 5	velte.	9 ^{pots} [*]	Spots 1
Allevard, la Mure	pot. barral.	1, 716 1, 264 56, 043	0 1 7 4 0 1 2 16 27 5 6 0 130 100	0 6 0 4 5 8	velte.	5 pots 355 . 429 . 7 pots 72 . 79	Spors \$
Vienne Saint-Laurent-de-Mure	charge. pinte. pot.	112, 289 1, 08 1, 504	11 2 2 100 O I O 4 O I 5 21	7 11 6277 0 93	velte.	9 ^{pint,} 7 6pots 61	9 pint 1
Villette-d'Anthon	pot. pinte. année.	1, 449 1, 010 88, 734	0 1 4 100 100 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0	0 8 10	velte.	Sport 192	Epots & Sport 15
Corbelin . Moretel & les Abrets .	charge.	106, 796	10 6 7 ½ 11 8 6 ½	8 % I ₀ 7 I ₁ 7			, 10,
Champier, Nantoin, la Côte St-André.	charge.	100, 864	10 0 8 16 27	10 12			
Chonas	charge.	92, 285	9 2 2 35 9 2 2 35	9 27 0			- 4.16
Rouffillon	charge.	121, 715	12 1 7 20 10 1 5 100	12. ½ 10. ½ 10. ½			

Coordination des articles

Micheline Burgun

Coordination des services techniques

Christian Gaudin

Secrétariat

Janine Bouyoud

Composition

Janine Gillion

Dessins techniques,

photogravure et mise en page Jacques Prunier

Impression

Philippe Castellano

Assemblage

Jean-François Berbel Maurice Faure

Gilbert Jamet

Diffusion

Janine Bouyoud

Laure Ravel

Publicité

Nicole Cornier

GRAND N